



Our Ref. : HD(C)TS 4/49/26

**By Fax Only**

Tel. No. : 2129 3499

Fax No. : 2129 3390

3 August 2010

HA Approved Lists of Building Contractors  
HA Approved Lists of Demolition, Piling and Ground Investigation Contractors  
HA Approved Lists of Building Services Contractors  
Active non-listed Contractors with Building Services, Civil or Geotechnical Works in hand  
HA Approved Lists of Property Services Agents and Property Management Agents  
HA Approved Lists of Cleansing Services Contractors

Dear Sir/Madam,

**Safety & Health Circular No. 14/2010**  
**Withdrawal of Recognition of Mandatory Safety Training (MST) Courses**  
**run by the Safety Specialist Services Limited (SSSL)**

This serves to inform you that the Commissioner for Labour has withdrawn the recognition given to Safety Specialist Services Limited (SSSL) under the Factories and Industrial Undertakings Ordinance (Cap.59) and the Factories and Industrial Undertakings (Confined Spaces) Regulations (Cap.59AE) for running forthcoming two courses and its authorizations to issue certificates for completion of these two courses with effect from **4 June 2010** :-

- i/ Mandatory Basic Safety Training Course for Employees in the Construction Industry; and
- ii/ Safety Training Course for Certified Workers in Confined Space Operations

However, this decision will not affect the certificates issued by SSSL for the above two courses before the effective date of the withdrawal, and other courses operated by SSSL.

A covering letter cum press release from Labour Department dated 4 June 2010 are attached for your information. Related Web-link is shown below for your easy reference:

<http://www.info.gov.hk/gia/general/201006/04/P201006040084.htm>

Cont'd.....

香港九龍何文田佛光街33號房屋委員會總辦事處  
Housing Authority Headquarters, 33, Fat Kwong Street, Ho Man Tin, Kowloon, Hong Kong  
互聯網網址 :

Internet Homepage Address: <http://www.housingauthority.gov.hk>



If you have any questions regarding to the decision, please contact Labour Department's Occupational Safety and Health advisory telephone service hotline on 2559-2297.

Yours faithfully,



(Ms. Connie K.Y. YEUNG)  
for Director of Housing

w/encl.

c.c. Hong Kong Construction Association Ltd. (Attn: Mr. Patrick TANG)  
by fax to: 2572 7104  
Occupational Safety & Health Council (Attn: Dr Louisa WONG)  
by fax to: 2739 9779  
CTO/P for issuance  
File copy via SM/SH, M/SH



香港房屋委員會  
Hong Kong Housing Authority

本署檔號 : HD(C)TS 4/49/26

僅以傳真方式送遞

電話號碼 : 2129 3499

傳真號碼 : 2129 3390

房屋委員會認可承建商名冊  
房屋委員會認可拆卸工程、打樁工程和土地勘測工程承建商名冊  
房屋委員會認可屋宇裝備承建商名冊  
不在名冊內的施工中屋宇裝備、土木或土力工程承建商  
房屋委員會認可物業管理服務公司和物業管理公司名冊  
房屋委員會認可清潔服務承辦商名冊

敬啓者：

安全健康通訊第(14/2010)號  
安全訓練課程主辦機構的資格被撤銷

勞工處已於2010年6月3日向專業安全服務有限公司發出通告，撤銷根據《工廠及工業經營條例》(第59章)及《工廠及工業經營(密閉空間)規例》(第59AE章)認可專業安全服務有限公司舉辦的以下兩項安全訓練課程的安排，同時亦撤銷授權其簽發相關證明書的資格，由2010年6月4日起生效。該兩項課程是：—

- 1/ 建造業僱員強制性基本安全訓練課程，及
- 2/ 密閉空間作業核准工人訓練課程

有關決定並不影響專業安全服務有限公司在2010年6月4日前就以上兩項課程所簽發的証書或其他課程的証書，敬希垂注。

勞工處已於2010年6月4日正式發出一項新聞公報，並為此項決定作出解釋(見附件)。相關的資料可在以下網址下載：  
<http://www.info.gov.hk/gja/general/201006/04/P201006040088.htm>

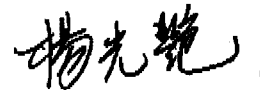
第1頁

香港九龍何文田佛光街33號房屋委員會總辦事處  
Housing Authority Headquarters, 33, Fal Kwong Street, Ho Man Tin, Kowloon, Hong Kong  
互聯網網址：

Internet Homepage Address: <http://www.housingauthority.gov.hk>

如有查詢，請聯絡勞工處（電話：2559 2297）。

房屋署署長



(楊光艷

代行)

附件：

副本分送：

香港建造商會（經辦人：鄧偉強先生）（傳真號碼：2572 7104）【以傳真  
職業安全健康局（經辦人：黃黛玲博士）（傳真號碼：2739 9779）方式送遞】

高級經理（工程安全及健康）、經理（工程安全及健康）（經檔案副本）

2010年8月3日



By Fax

**Labour Department**  
Occupational Safety and Health Branch  
Occupational Safety and Health Training Centre

勞工處  
職業安全及健康部  
職業安全及健康訓練中心

Your reference 來函編號：  
Our reference 本處檔案編號：(22) in L/M No. (1) to OSTC/COUR/MON/SSSL Pt. 4  
Tel. number 電話號碼：2940 7042  
Fax number 傳真號碼：2940 6251

4 June 2010

Dear Sir/Madam,

**Withdrawal of Recognition of Mandatory Safety Training ("MST") Courses  
run by the Safety Specialist Services Limited ("SSSL")**

I would like to inform you that the Commissioner for Labour has decided to withdraw the recognition given to SSSL under the Factories and Industrial Undertakings Ordinance (Cap. 59) and the Factories and Industrial Undertakings (Confined Spaces) Regulation (Cap. 59AE) for running the following two safety training courses and its authorisations to issue certificates for completion of these two courses with effect from **4 June 2010**:-

- (i) Mandatory Basic Safety Training Course for Employees in the Construction Industry; and
- (ii) Safety Training Course for Certified Workers in Confined Space Operations

The relevant press release, in both English and Chinese versions, which has been issued today, is attached for your information and reference.

You may wish to note that the decision to withdraw the recognition of the two courses will not affect the certificates issued by SSSL for the two courses before the effective date of the withdrawal, and other courses operated by SSSL.

If you have any questions regarding this letter, please contact me on 2940 7042.

Yours faithfully,

(LEE See-ming)  
for Commissioner for Labour

## **Press Releases**

Authorisation for safety training courses withdrawn  
\*\*\*\*\*

The Labour Department had served a notice on Safety Specialist Services Limited (SSSL) yesterday withdrawing the recognition given to SSSL under the Factories and Industrial Undertakings Ordinance (Cap. 59) and the Factories and Industrial Undertakings (Confined Spaces) Regulation (Cap. 59AE) for running two safety training courses and the authorisations to issue certificates for completion of these two courses. The withdrawal takes effect today (June 4).

The two courses are the Mandatory Basic Safety Training Course for Employees in the Construction Industry and the Safety Training Course for Certified Workers in Confined Space Operations.

A spokesman for the Labour Department said that SSSL was found to have breached the conditions of authorisations for running these two courses. The department has gathered evidence that SSSL had used trainers not approved by the Commissioner for Labour and had substantially changed the contents of the two courses without the Commissioner's prior approval, in breach of the conditions attached to the recognition of the said courses. The decision to withdraw the recognition had come after thorough investigation and evidence gathering. SSSL had also been invited to give explanations and representations.

"We conduct regular inspections to monitor compliance by course providers with conditions of approval of safety training courses. This forms an important part of our efforts to ensure the standard of training provided by these courses. Failure to comply with the approval conditions may result in the withdrawal of the recognition of the courses and the authorisations to issue the relevant certificates," the spokesman warned.

Excluding SSSL, there are 89 approved course providers running mandatory basic safety training courses and 47 approved course providers running confined space certified worker safety training courses for the public. People who need to undertake the two affected courses may enrol in the courses run by these approved course providers. Information on the said courses is available on Labour Department's website ([www.labour.gov.hk/eng/osh/content5.htm](http://www.labour.gov.hk/eng/osh/content5.htm)).

"Workers affected or requiring more information are welcome to call the Occupational Safety and Health Training Centre hotline on 2940 7076 or the department's occupational safety and health advisory telephone service hotline on 2559 2297," said the spokesman.

Ends/Friday, June 4, 2010  
Issued at HKT 10:01

NNNN

## 新聞公報

### 安全訓練課程主辦機構的資格被撤銷 \*\*\*\*\*

勞工處已於昨日向專業安全服務有限公司發出通告，撤銷根據《工廠及工業經營條例》（第59章）及《工廠及工業經營（密閉空間）規例》（第59A章）認可專業安全服務有限公司舉辦以下兩項安全訓練課程的安排，同時亦撤銷授權其簽發相關證明書的資格，由今日（六月四日）起生效。

該兩項課程是「建造業僱員強制性基本安全訓練課程」及「密閉空間作業核准工人訓練課程」。

勞工處發言人稱，專業安全服務有限公司被發現違反了勞工處處長授權其舉辦這兩項課程的條件。該處取得的證據顯示，專業安全服務有限公司曾在舉辦該兩項課程期間，任用未獲勞工處處長批准的課程導師，及在未獲勞工處處長批准的情況下將課程內容作出重大更改，違反認可舉辦課程的條件。該處經過徹底調查、搜集證據、以及讓該公司得到提出解釋及申述的機會後，作出有關決定。

勞工處發言人說：「我們會定期進行巡查，以監察認可安全訓練課程的主辦機構是否遵守認可舉辦課程的條件，確保這些訓練課程提供的訓練水平。核准課程主辦機構若不遵守勞工處認可開辦安全訓練課程的條件，其舉辦有關課程的認可及簽發相關證明書的授權將可能被撤銷。」

目前除專業安全服務有限公司之外，共有89個核准課程主辦機構舉辦公開的強制性基本安全訓練課程及47個核准課程主辦機構舉辦公開的密閉空間核准工人訓練課程。需要報讀該兩類課程的人士，可向這些核准機構報讀。有關訓練課程的資料，已上載勞工處網頁（[www.labour.gov.hk/tc/osh/content5.htm](http://www.labour.gov.hk/tc/osh/content5.htm)）以供查閱。

發言人說：「受影響或需要更多資料的人士，可致電勞工處職業安全及健康訓練中心熱線（二九四〇 七〇七六），或致電本處職業安全及健康諮詢電話服務熱線（二五五九 二二九七）。」

完

2010年6月4日（星期五）  
香港時間10時40分